

tiers et professions, l'exécution de leurs entreprises industrielles et manufacturières et le droit de faire le trafic de tous articles de commerce licite, placés, à tous égards, sur le même pied que les ressortissants de la nation la plus favorisée.

Article III.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes pourront également, en se conformant aux lois du pays, sur le même pied que les ressortissants de la nation la plus favorisée, acquérir et posséder des biens mobiliers et immobiliers.

Pour tout ce qui concerne la transmission des biens mobiliers et immobiliers par succession testamentaire ou autre, et le droit de disposer de quelque manière que ce soit des biens de toutes sortes qu'ils peuvent légalement acquérir, ils jouiront dans les territoires de l'autre Partie Contractante, en se conformant aux lois du pays, des mêmes privilèges, libertés et droits, et ne seront pas soumis, sous ce rapport, à des droits, taxes, impôts ou à des charges, sous quelque dénomination que ce soit, autres ou plus élevés que ceux qui sont ou seront établis sur les nationaux ou sur les ressortissants de la nation la plus favorisée.

Article IV.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes pourront réciproquement de même exporter librement le produit de la vente de leur propriété et leurs biens en général, sans être assujettis à payer, à raison de l'exportation, des droits autres ou plus élevés, que ceux que les nationaux ou les ressortissants de la nation la plus favorisée auraient à acquitter en pareille circonstance.

Article V.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes jouiront, en se conformant aux lois du pays, d'une protection et d'une sécurité constantes et complètes, pour leurs personnes et leurs propriétés; ils auront un accès libre auprès des

Næringsveje, Udførelsen af deres industrielle og fabrikmæssige Virksomhed samt Retten til at handle med alle lovlige Handelsvarer, i alle Henseender være stillet paa samme Fod som den mestbegunstigede Nations Statsborgere.

Artikel III.

Hver af de høje kontraherende Parters Statsborgere skal ligeledes, under Iagttagelse af Landets Love, paa lige Fod med den mestbegunstigede Nations Statsborgere kunne erhverve og besidde rørlig og fast Ejendom.

I alt hvad angaar Overdragelse af rørlig og fast Ejendom ved testamentarisk eller anden Arv samt Retten til paa en hvilkensomhelst Maade at disponere over alle saadanne Formuegoder, som de lovlig kan erhverve, skal de, under Iagttagelse af Landets Love, paa den anden kontraherende Parts Territorium nyde de samme Privilegier, Friheder og Rettigheder og ikke i denne Henseende være underkastet andre eller højere Afgifter, Gebyrer, Skatter eller Byrder af hvad Navn nævnes kan end de, som er fastsat eller maatte blive fastsat overfor Landets egne eller den mestbegunstigede Nations Statsborgere.

Artikel IV.

Hver af de høje kontraherende Parters Statsborgere skal gensidigt frit kunne udføre Udbyttet af Salget af deres Ejendom eller deres Formuegoder i Almindelighed uden at være forpligtet til paa Grund af Udførelsen at betale andre eller højere Afgifter end dem, som Landets egne eller den mestbegunstigede Nations Statsborgere vilde have at erlægge i lignende Tilfælde.

Artikel V.

Hver af de høje kontraherende Parters Statsborgere skal, under Iagttagelse af Landets Love, nyde en stadig og fuldkommen Beskyttelse og Sikkerhed for deres Person og Ejendom; de skal have fri Adgang til Domstolene saavel for at kræve,